

WORD & IMAGE



International Association of Word and Image Studies
Association Internationale pour l'Etude des Rapports
entre Texte et Image

20 – Fall 2016

CONTENTS

- ||||| Max Nännny Prize for Best Article in Word and Image Studies
- ||||| IAWIS at the College Art Association
- ||||| "Crossing borders: translation, transposition, transmutation"
- ||||| News from SAIT
- ||||| To Attend
- ||||| Calls for Papers
- ||||| Recent Publications by Members
- ||||| News from Members

Dear members,

The call for papers for our triennial conference in Lausanne 2017 has yielded a splendid crop: close to 300 submissions have been received and now the session chairs, the organizing committee, and representatives from IAWIS's executive board are hard at work establishing the program; the results of the selection for the 60-some panels will be announced in early November and the program should be up in early December.

As I write this newsletter, I am still under the spell of the time spent at the conference our member Patricia Simonson and her colleagues from the Literature Department at the Universidad Nacional de Colombia hosted in Bogotá. The event was organized in collaboration with a few other institutions from the Colombian capital and IAWIS was one of the sponsors. You can read here below the report Patricia sent us. It was a great pleasure and honor for yours truly to deliver the concluding plenary lecture. Earlier in the summer, our colleagues from Interfaces also held their annual conference, which took place this year at the College of the Holy Cross in Worcester, Massachusetts. I had the pleasure of attending this excellent conference and be one of the keynote speakers. This, along with the many forthcoming events included in this newsletter, show how vibrant and active our field is.

There is still time to submit entries to be considered for the Max Nännny prize for the best essay in word and image studies. The prize will be announced at a reception at our triennial conference next summer in Lausanne. You will find here below details on how to enter the competition. We hope many of you will submit essays.

Véronique Plesch

President

Prof. Véronique Plesch
Colby College
Department of Art
5634 Mayflower Hill
Waterville, ME 04901-8856, USA
Telephone: (+1 207) 859.5634
E-mail: vbplesch@colby.edu

Secretary

Prof. Catriona MacLeod
University of Pennsylvania
Germanic Languages and Literatures
745 Williams Hall
Philadelphia, PA 19104-6305, USA
Telephone: (+1 215) 898.7332
E-mail: cmacleod@sas.upenn.edu

Treasurer

Dr. Matthijs Engelberts
Universiteit van Amsterdam
Geesteswetenschappen-Frans
Spuistraat 134
NL - 1012VB Amsterdam, The Netherlands
Tel: (00) 31 (0)20 525 4483
E-mail: M.Engelberts@uva.nl

MAX NÄNNY PRIZE FOR BEST ARTICLE IN WORD AND IMAGE STUDIES



The prize, named in honor of the late Max Nanny, past IAWIS President, is awarded every three years on the occasion of our triennial conferences. Please see our website (<https://iawis.org/max-nanny-prize-recipient/>) for a list of prizewinners.

Submission guidelines

Members as well as non-members of IAWIS/AIERTI may submit already published articles (dated no earlier than three years before the submission deadline). **The deadline for the next prize selection is 31 October 2016.**

1. The Max Nanny Prize for the Best Article in Word & Image Studies (€500) is awarded every three years on the occasion of IAWIS/AIERTI's triennial conference; it was awarded for the first time in Paris in 2008.
2. It is open to everybody; membership is not required for the submission of articles. Members of the Executive or Advisory Boards of IAWIS/AIERTI cannot submit an article. If a student of a member of the Board submits an article, this member cannot be on the selection committee.
3. Articles submitted must have been already published. On submission, the date of publication should not be earlier than three years before the submission deadline.
4. Articles submitted can be published in any of the following languages: English, French, Spanish, Portuguese, German, Italian, Dutch. The consideration of articles in other languages is subject to the association finding outside readers. IAWIS/AIERTI is under no obligation to provide such readers.
5. Articles should be sent in triplicate to IAWIS/AIERTI's secretary:

Prof. Catriona MacLeod
Department of Germanic Languages & Literatures
University of Pennsylvania
745 Williams Hall
Philadelphia, PA 19104-6305

IAWIS/AIERTI AT THE COLLEGE ART ASSOCIATION ANNUAL CONFERENCE

On February 4, IAWIS participated at the 2016 CAA annual conference with the session "In the Light of Modern Media: Word and Image Analysis as Heuristic Tool." Chaired by Jorgelina Orfila (TTU), the session was introduced by the society's president Véronique Plesch.

Art history, as a modern and modernist textual discipline that studies two- and three-dimensional art, derived from and, thus, naturalized Gotthold Ephraim Lessing's system of the arts, which, as it was based on the analysis of painting and poetry as space- and time-

based arts, had established the notion of the existence of specific realms for visual and textual media. Yet the institutionalization of art history at the end of the nineteenth century coincided with the creation of the motion picture camera and projector. The flourishing of moving image technologies in the twentieth century spurred the historical avant-gardes' penchant to amalgamate time- and space-based arts. Concurrently, whereas mainstream film, animation, and video stemmed from text-based production processes and favored narrative structures, most experimental filmmakers resisted textual inferences in the media. Further eroding the distinction between textual and visual media that underpins the epistemological foundations and practice of art history, the mid-twentieth-century digital revolution compounded still- and moving-image with the latest computer technology. Enthusiastically adopted by vanguard artists, electronic and later digital technologies (broadly labeled new media) have also impacted art historical research and teaching methodologies. The panel aimed at exploring whether and how moving-image technologies and the "shift from *separate representational and inscription media* to a *computer metamedium*" (Manovich) have affected the production of art and art history.

One of the panelists who had planned to talk about digital humanities could not attend the conference. Like chronological bookends, the papers presented considered an early twentieth-century and a contemporaneous case study in which new media shaped the production and dissemination of art.

Keri Watson (University of Central Florida), "*Manhatta*: The Legacy of Charles Sheeler and Paul Strand's 1921 Cinematic Experiment" considered Paul Strand's and Charles Sheeler's 1921 short documentary film *Manhatta*. The film explores the relationship between photography and film and includes excerpts from Walt Whitman's 1860 poem "Mannahatta." Covering five city blocks of lower Manhattan, the film employs a variety of strategies to create a dynamic and compelling view of modernity. Premiering in 1921, this eleven-minute, 35mm, black-and-white silent short documentary was the first City Symphony film and influenced Walter Ruttmann's *Berlin Symphony* (1927), Joris Ivens's *Rain* (1929), and Dziga Vertov's *Man with the Movie Camera* (1929), but its impact on Depression-era photo-books had gone unnoticed. Dr. Watson argued that Strand's and Sheeler's modern and experimental pairing of photography, film, and poetry exerted significant influence on the style of photo-books.

John A. Tyson (Emory University/National Gallery of Art), "Shedding Light on Digital Art History's Supplementary Texts and Images," focused on digital platforms that present art and art history in provocative new ways: the Walker Art Center's *Walker Living Collections Catalogue* (WLCC) and *Triple Canopy* (CCC). These e-journals reward and hone viewers' capacity for word-image analysis. WLCC juxtaposes texts and moving images; the temporality of performance and new media art is not suppressed in the documentation—a marked distinction from printed matter. CCC catalyzes non-linear reading by reimagining texts as nodes in rhizomatic networks. CCC and WLCC invert norms of illustration: texts often illustrate images. The platforms' words and pictures are examples of "supplements": they each constitute "a surplus, a plenitude enriching another plenitude" (Derrida). Dr. Tyson concluded with a discussion of more practical concerns and addressed the role of modern media in the production of art history in The National Gallery of Art's forthcoming web publication.

The session was very well attended. As there was enough time to project *Manhatta* and to present several of the webpages considered by Dr. Tyson, the papers triggered a stimulating discussion on the impact of new media in the teaching and dissemination of art and art history. The organizer would like to give special thanks to Véronique Plesch and Catriona MacLeod for their generous support, encouragement and/or participation to the

panel. Some of the issues debated in the IAWIS session at the 2016 CAA conference will no doubt be further discussed during the next triennial conference in Lausanne in 2017.

Jorgelina Orfila, Texas Tech University



Jorgelina Orfila introducing the IAWIS-sponsored session at the College Art Association.
From left to right: John A. Tyson, Keri Watson, and Jorgelina Orfila. Photo: Véronique Plesch

CROSSING BORDERS: TRANSLATION, TRANSPOSITION, TRANSMUTATION. SECOND INTERNATIONAL SYMPOSIUM IN COMPARATIVE LITERATURE, BOGOTÁ

The Literature Department of the Universidad Nacional de Colombia (Bogotá) recently held its Second International Symposium in Comparative Literature, in collaboration with the University of Los Andes, the Instituto Caro y Cuervo, the Instituto Italiano de Cultura, the Luis Angel Arango Library, and the International Association for Word and Image Studies. The event, titled "Crossing borders: translation, transposition, transmutation," was held on September 7th, 8th, and 9th on the campuses of the Universidad Nacional and the Universidad de los Andes, in the Caro y Cuervo Institute, and the Luis Angel Arango Library, in the old historic center of Bogotá. It included three plenary conferences, by professors Patricia Zalamea (Dean of the Faculty of Arts of the University of los Andes), Augusto Guarino, of the University of Naples "L'Orientale", and Véronique Plesch, of Colby College, Maine, and current President of IAWIS/AIERTI, whose thought-provoking talk discussed the analogies between tattoo art and medieval graffiti on the walls of an Italian chapel.

The symposium approached the problem of the constant interaction between Self and Other taking place within human cultures, what Iuri M. Lotman calls the need for the foreign text in the development of every culture, and the importance of heterogeneous messages in the creation of new texts. In this context, the comparative study of literature and art invites us to explore the manifold processes of translation and transposition that take place between,

and within, diverse linguistic, cultural and artistic spheres, and between literary genres and artistic forms. Submissions were encouraged on topics concerned with literary translation, with rewritings, adaptations and parodies of literary works or genres as well as transpositions of literary works into other artistic media (or, conversely, literary transpositions of art works created in other media), and finally, the migration of themes and *topoi* between different cultural spheres or artistic media. The organizing committee had the pleasure of welcoming academics from Brazil, Argentina, Chile, Colombia, Germany, Canada, and the United States, with papers on topics as diverse as the relationship between surrealism, Cortázar and the Minotaur, the intermedial construction of the myth of Sherlock Holmes, Gogol's use of visual art in his conflicting constructions of the writer in a choice of tales, or the ekphrasis of ballet and modern dance in Alejo Carpentier's *Consecration of Spring*.

We hope to hold our Third International Symposium in 2019, and will certainly be keeping you posted!

Patricia Simonson, Universidad Nacional de Colombia



Rogelio Salmona, Edificio de Postgrados de Ciencias Humanas, Universidad Nacional, Bogotá. Photo: Véronique Plesch

NEWS FROM SAIT

SAIT (Société Angliciste – Arts, Images, Textes / *Society for the Study of Arts, Images and Texts in the English-Speaking World*) is a French learned society dedicated to intertextual and intermedial studies.

Visit its new bilingual website (French/English) at: <http://sait-france.org/>

The members of SAIT work in a cross-disciplinary perspective, focusing more particularly on modern and contemporary arts and literature in the English-speaking world. Its journal **Polysèmes** has just moved online: <http://polysemes.revues.org>. Six issues are now available in open access, among which the latest ones: *Gold in/and Art* (2016, ed. Catherine Delyfer) and *Color: Between Silence and Eloquence* (2015, ed. Laurence Petit) were edited by IAWIS members. Note that many members of IAWIS are on the journal's scientific committee.

TO ATTEND



SÉMINAIRE DOCTORAL INTERUNIVERSITAIRE NOUVELLES PERSPECTIVES POUR LA RECHERCHE EN BANDE DESSINÉE / NEW PERSPECTIVES FOR COMICS STUDIES, année académique 2016-2017, KU Leuven / Université de Liège - ACME / Université catholique de Louvain - GRIT / Université libre de Bruxelles / LUCA School of Arts (Campus Sint-Lukas Brussel) / Université Lille 3 / Universiteit Gent

ARGUMENTAIRE

La recherche en bande dessinée s'arme aujourd'hui des attributs de toute discipline établie : colloques et congrès annuels, revues spécialisées, groupes et centres de recherche. Malgré cette construction d'une recherche « disciplinée », sa place structurelle au sein de l'institution universitaire, bien que visible, reste cependant encore fragmentaire et dispersée. Et puisque la bande dessinée s'inscrit donc au sein d'autres disciplines, l'enjeu est aussi toujours inter- ou transdisciplinaire, suivant les méthodes et les points de vues adoptés. Ce statut peut également se révéler être une opportunité à saisir : si la bande dessinée doit s'accommoder de concepts puisés dans d'autres champs et disciplines, leur confrontation à ce médium peut également se révéler producteur pour interroger ces mêmes concepts.

Ce séminaire doctoral interuniversitaire cherche à poursuivre ces deux axes : d'une part, fédérer les différentes initiatives pour la recherche en bande dessinée en Belgique tout en offrant une formation adaptée aux doctorants se spécialisant dans le domaine, et d'autre part, chercher à ouvrir des perspectives théoriques, depuis la bande dessinée, débouchant sur une réflexion interdisciplinaire. Envisagée sous le format d'un cycle de conférences, ce séminaire offrira :

1. Une formation spécifique adaptée aux doctorants et jeunes chercheurs, en permettant à ceux-ci de présenter leurs recherches en dialogue avec des chercheurs établis.
2. Un aperçu de différentes tendances actuelles au sein de la recherche en bande dessinée, dans un cadre pluri- voir interdisciplinaire (études littéraires, histoire, sociologie, cinéma).

3. Une plateforme pour favoriser le dialogue et les échanges entre les différentes institutions partenaires, afin de soutenir une collaboration interrégionale.
4. Une visibilité à la recherche en bande dessinée en tant que domaine d'étude scientifique au sein de l'école doctorale.

PROGRAMME

4 novembre 2016, KU Leuven 14h / Jos Cretenzaal (01.52, Erasmushuis - Faculteit Letteren), **Elisabeth El Refaie** (Cardiff University), "Metaphorical Meanings of Spatial Orientations in Comics"

2 décembre 2016, Université de Liège - Groupe ACME, CONTEXTES 16h-18h / Petit Physique **Fabrice Préyat** (Université libre de Bruxelles), "Les Manifestes en bande dessinée" **Benjamin Caraco** (Centre d'histoire sociale du XXe siècle, Université Paris-I Panthéon-Sorbonne), "Renouveau et montée en légitimité de la bande dessinée en France de 1990 à 2011 : histoire de L'Association et de ses auteurs"

16 décembre 2016, Université catholique de Louvain - GRIT 12h-14h / ERAS 70 Gert Meesters (Université Lille 3) & Pascal Lefèvre (LUCA School of Arts), "The Interpretation of an Evolving Line Drawing" Florie Steyaert (Université catholique de Louvain), "Mutisme et résilience par le trait chez les auteurs de bandes dessinées autobiographiques"

23 février 2017, LUCA School of Arts 11h-12h30 / A2.01 (campus Sint-Lukas Brussel, Paleizenstraat 70, 1030 Brussel) Sébastien Conard (KASK Gent), "Comics as Practice-Based Research"

24 février 2017, Université catholique de Louvain - GRIT 12h-14h / ERAS 56 Table-ronde "Bande dessinée et institutions : quel dialogue ?" avec Sabrina Messing (Université Lille 3/Université catholique de Louvain), Jean-Matthieu Méon (Université de Lorraine), et Frédéric Paques (Université de Liège)

16 mars 2017, Institut des Hautes Études de Belgique, ULB 19h Véronique Bragard (Université catholique de Louvain), "Entre ambivalence et éthique: le cas des ténèbres conradiennes en bande dessinée" Présentation numéro spécial d' *Outre Mers* sur la bande dessinée et la colonisation

22 mars 2017, Université Lille 3 14h-16h30 / IRHiS, A1-162 Benoît Glaude (Université catholique de Louvain), "Adaptation, novellisation, remédiation: le carrefour de la bande dessinée" David Pinho Barros (Universidade do Porto/KU Leuven), "Vers une approche transmédiatique de la ligne claire: le cas du cinéma"

25 avril 2017, Université libre de Bruxelles 12h-14h / (local à venir) Catherine Mao (Université Paris I Panthéon-Sorbonne), "Pratiques et stratégies narratives du portrait dans la bande dessinée contemporaine"

12 mai 2017, Universiteit Gent 16h-17h30 / Auditorium B (Blandijnberg, 2nd floor) Julia Round (Bournemouth University), "Gothic in Comics and Graphic Novels"

6 juin 2017, Université de Liège 14h-16h / Salle de l'Horloge Sylvain Lesage (Université Lille 3), "L'autobiographie comme pratique documentaire. Traces de l'histoire chez David B."

<http://www.acme.ulg.ac.be/?p=480>

<http://www.langues-et-lettres.frs-fnrs.be/index.php/formation-doctorale/seminaires-interuniversitaires>

Colloque international

**LE TÉMOIGNAGE AU CŒUR DU RÉCIT
ACTUALITÉ D'AGOTA KRISTOF**

28-29 octobre 2016

Ecole Suisse Internationale
10 rue des Messageries 75010 Paris



Ecole Suisse Internationale
10 rue des Messageries 75010 PARIS - Tél. : +33 (0)1 47 70 80 86 - Courriel : info@ecolessuisse.fr
Centre Commercial Suisse fondé en 1981, association sans but lucratif

LE TÉMOIGNAGE AU CŒUR DU RÉCIT:
ACTUALITÉ D'AGOTA KRISTOF, 28-29
octobre 2016, École Suisse Internationale,
10 rue des Messageries, 75010 Paris

Guido Furci nous précise que l'une des sections du colloque, *Réception d'Agota Kristof (en mots et en images)*, est susceptible d'être élargie lors de la publication des actes. Afin de constituer un ouvrage aussi exhaustif que possible, nous acceptons d'ores et déjà des propositions aptes à problématiser la réception d'Agota Kristof en littérature, au cinéma et dans les arts figuratifs.

Pour plus de renseignements : guido.furci@ecolessuisse-fr.fr ; sara.de-balsi@u-cergy.fr;
http://www.ecolessuisse-fr.fr/sites/default/files/upload/actualites/ecole_suisse_intl-colloque_agota_kristof.pdf

CONVERGENCE OF ARTISTIC MEDIA, University of Helsinki, November 1-2, 2016

Convergence between arts has been taking place for centuries, and it is one of the most productive features of culture today. Some of the most exciting works of our cultural history are the results of the intermingling and cross-fertilization of different art forms and genres. At times the original works might even recede to the background: Kafka's or Proust's literary themes are today often more familiar through comics or films than their original novels and stories.

At this conference we will explore convergence between different artistic media – both old and new. As regards new media, Henry Jenkins has proposed that convergence relates to the way diverse media interact via new digital platforms enabling audiences to act both as creators and as distributors of content. We want to pay attention both to concrete aesthetic and technical processes of convergence as well as the more philosophical and cultural differences that convergence contributes to. How does the narration of the original work of art change in the process of convergence? And what happens when a work of art from an ancient era is adapted to a contemporary artistic form?

Through these questions we will focus on convergence as a way of celebrating the arts in the 21st century. In this year, marking the 250th anniversary of Lessing's *Laocoon*, we also want to go back to the prime examples of works which continue to inspire the artistic imagination in the form of verbal, acoustic and visual media.

Topics of the conference include but are by no means limited to:

- Adaptations from and to the novel/opera/film
- Narrative and descriptive functions of film music
- Imagined cities across media
- Geocache: games as performance/adaptations/narration and interaction
- Generative multimedia narratives
- Self as point of origin in digital narrative and storytelling
- Markets of transmediality

Prospective plenary speakers of the conference are Irina Rajewsky (Berlin), Jason Gaiger (Ruskin School of Arts, Oxford), Luis Bruni (University of Aalborg), John Richardson (University of Turku).

<http://www.uta.fi/ltl/en/transmediality2016/index.html>

JOURNÉE D'ÉTUDE THÉÂTRE ET PHOTOGRAPHIE / ONE-DAY CONFERENCE ON THEATRE AND PHOTOGRAPHY, Université Paul Valéry-Montpellier 3, jeudi 8 décembre 2016 / Thursday 8 December 2016

Organisateurs/conveners: Marianne Dugeon, Université Paul Valéry-Montpellier 3, Christine Kiehl, Université Lumière-Lyon 2, Jean-Pierre Montier, Université Bretagne-Rennes 2, et Laurence Petit, Université Paul Valéry-Montpellier 3

Ce projet s'inscrit dans le cadre d'une coopération entre EMMA (Etudes Montpelliéraines du Monde Anglophone), le CELLAM (Centre d'Etudes des Littératures et Langues Anciennes et Modernes de Rennes 2), et le programme de recherche en photolittérature phlit.org, dirigé par Jean-Pierre Montier, professeur de Lettres Modernes à l'Université européenne de Bretagne-Rennes 2. Sont également associés à ce projet Christine Kiehl, Maître de Conférences en théâtre britannique contemporain au département d'anglais de l'Université Lumière-Lyon 2, et son centre de recherche PASSAGES XX-XXI.

Ce projet explorera les liens intermédiaires entre théâtre et photographie (et fera ainsi suite à d'autres projets qui ont eu lieu ou sont en cours sur théâtre et danse et théâtre et cinéma). Nous nous intéresserons à des pièces dans lesquelles la photographie en tant qu'acte ou geste esthétique, politique et social, ou encore les photographies en tant que produits de cet acte ou de ce geste—qu'elles existent réellement ou soient purement imaginaires, qu'elles soient montrées visuellement dans la pièce ou sur scène, ou seulement évoquées de façon virtuelle—sont utilisées par les dramaturges et les metteurs en scène dans leurs pièces ou leurs mises en scène. Il s'agira d'étudier les liens que peuvent tisser ces deux arts visuels et la richesse et la spécificité du dialogue entre visible et lisible qu'ils sont ainsi amenés à produire.

L'on pourra envisager l'usage de la photographie comme archive, c'est-à-dire trace ou document, et, dans cette perspective, voir d'une part comment tel ou tel photographe de théâtre interprète au second degré cette interprétation qu'est toute mise en scène, et d'autre part comment des photographies—par-delà leur fonction ou leur usage archivistique—peuvent dans un second temps être le support ou le moyen de recreation ou transposition plastique ou narrative. Dans tous ces cas, la dimension vivante du spectacle est-elle altérée ou au contraire dramatisée une nouvelle fois par la captation photographique et de quelle sorte ? L'on pourra également envisager comment la photographie participe à la construction de la figure de l'acteur ou l'actrice de théâtre (quelle différence avec l'acteur de cinéma ou bien la figure de l'écrivain, de l'homme ou la femme « célèbre »), voire à leur « formation » (au sens de Stanislavski). L'on pourra aussi mettre ou remettre au jour des travaux ou des œuvres proprement photographiques élaborées par des metteurs en scène en marge de leur « métier », ou bien interroger la spécificité de la part consacrée au théâtre dans des œuvres de photographes reconnus comme tels bien qu'ils ne soient pas spécialisés dans la photographie de théâtre. Existe-t-il un corpus de photographies liées à l'acte théâtral qui ne relève ni de la communication, ni de la promotion, mais d'une poétique singulière ? Si oui, est-ce que cette poétique oscille entre les arts du spectacle et la littérature, et comment ?

Pour plus de renseignements: Laurence Petit (laurence.petit@univ-montp3.fr) ainsi que le site du laboratoire de recherche EMMA: <http://pays-anglophones.upv.univ-montp3.fr/>

This project is part of a collaboration between the research center EMMA (Etudes Montpelliéraines du Monde Anglophone) at Université Paul Valéry-Montpellier 3, the research center CELLAM (Centre d'Etudes des Littératures et Langues Anciennes et Modernes) at Université Bretagne-Rennes 2, and the research programme in photoliterature phlit.org, directed by Jean-Pierre Montier, Professor of French Literature at Université européenne de Bretagne-Rennes 2. Also associated to this project are Christine Kiehl, Associate Professor in Contemporary British Drama in the English Department of Université Lumière-Lyon 2 and her research center PASSAGES XX-XXI.

This project examines the intermedial relations between theatre and photography (in the continuation of other past or current projects on theatre and dance, as well as theatre and cinema). We will focus on plays in which photography as a social, political, and aesthetic act or gesture, or the photographs which are the result of this act or gesture—be they actually displayed on the stage or merely evoked as part of the play—are used by playwrights and stage directors in their plays and stage settings or stagings. The emphasis will be on the connections between these two visual art forms, as well as on the rich and specific dialogue between the visible and the legible that they create.

One possible direction for research will be the use of photography as archive, that is to say trace or document. In this perspective, contributors may explore how theatre photographers metaphorically interpret again a staging and a setting which are, in themselves, an interpretation. Alternately, contributors may explore how photographs—beyond their archival function or usage—are also the means of, or the foundation for, visual or narrative recreation or transposition. In all cases, is the living dimension of the performance altered or dramatized anew by the photographic capture, and in what way? Another possible direction for research will be to examine how photography participates in the construction of the figure of the theatrical actor (and in this case, how different is this from a film actor, the figure of the writer, or that of “famous” people?), or to envisage how photography participates in their “training” (Stanislavski). Yet another possible direction will be to bring, or bring back, to light works or œuvres which are photographic in the literal sense of the term and which were created by stage-directors as a fringe “activity.” An alternative will be to interrogate the specificities of what is theatrical in the work of photographers recognized as such even though they may not necessarily specialize in theatre photography. Is there such a thing as a corpus of photographs linked to the theatrical act which has nothing to do with communication or promotion, but corresponds to a specific poetics? If so, does such a poetics oscillate between the performing arts and literature, and in what way?

For more information, contact Laurence Petit (laurence.petit@univ-montp3.fr); the site of the *laboratoire de recherche EMMA* will contain information on the conference: <http://pays-anglophones.upv.univ-montp3.fr/>

Escrita, som, imagem COLLOQUE INTERNATIONAL—
colóquio internacional ESCRITA, SOM, IMAGEM—VI
JORNADA INTERMÍDIA,
Faculdade de Letras da
Universidade Federal de Minas Gerais, UFMG, Belo Horizonte, Brésil, 9-13 mai 2017

Le *Colloque International Escrita, Som, Image* (Écriture, Som, Image) vise à contribuer à la consolidation de la recherche dans le domaine des études du dialogue entre les arts et de

l'intermédialité, en proposant un cadre de réflexion propice à la discussion de questions théoriques, conceptuelles et méthodologiques, ainsi qu'à la diffusion de résultats de recherches dans ce domaine, à travers des activités académiques et artistiques qui atteindront un public large et diversifié.

Le colloque aura lieu parallèlement à la VI Jornada Intermídia et réunira des chercheurs dont les travaux portent sur des questions transdisciplinaires sur la littérature, la musique, les arts visuels, le cinéma, le théâtre, l'architecture et les médias numériques, dans le but de comprendre les nouveaux phénomènes culturels de la contemporanéité.

Plusieurs axes de réflexion peuvent être suggérés:

- Confluence et interférences entre les arts et les médias.
- Processus intermédiatiques : la transposition, la combinaison et la référence.
- Création et critique.
- Littérature, art et média : perspectives conceptuelles.
- La littérature et les autres arts.
- Mémoire et image.
- Les technologies numériques dans les arts et les médias.

The international conference *Word, Sound, Image* aims to contribute to the consolidation of research in the field of Interarts Studies and Intermediality, by means of the discussion of theoretical, conceptual, and methodological issues in the area, featuring academic and artistic activities that reach a wide and diverse audience. The conference will take place on the occasion of the 6th Intermedia Conference and expects to bring together scholars investigating the transdisciplinary nature of issues involving, among others, literature, music, visual arts, cinema, theater, architecture, and digital media, aiming at a discussion of these new cultural phenomena of contemporaneity.

Considering the broad field of the area, we welcome proposals that include the following themes:

- Confluence and interaction among the arts;
- Intermedia Processes: transposition, combination and reference;
- Creation and Criticism;
- Literature, arts, and media: conceptual perspectives;
- Literature and other arts;
- Memory and image;
- Digital technologies in the arts and media.

Paper proposals by professors, researchers, and postgraduate students will be accepted for evaluation by the organizing committee. The event is open to the academic community and requires registration. The target audience is composed of professors, researchers, students, and the general public.

The event will be part of the celebrations of the 90th anniversary of the Federal University of Minas Gerais – UFMG.

Informations : www.lettras.ufmg.br/intermidia2017

LES AVATARS DU CHAPITRE EN BANDE DESSINÉE, 11-12 mai 2017, Université de Lausanne (UNIL-Dorigny), Bâtiment Extranef, Auditoire 125

Colloque international organisé par Prof. Raphaël Baroni et Anaïs Goudmand dans le cadre du Projet ANR « Pratiques et poétique du chapitre du XIXe au XXIe siècle »

Dans sa forme classique, la bande dessinée apparaît comme un récit fortement segmenté par un emboîtement hiérarchisé d'unités facilement descriptibles (case, strip, planche, album, etc.). Au sein de cette structure, l'unité chapitrale constitue une segmentation supplémentaire et facultative, dont le rapport avec le découpage en feuilleton doit être interrogé dans son contexte culturel spécifique. Les avatars du chapitrage en BD, qui se développent assez tardivement (notamment, en France, à partir de la création de la revue *À SUIVRE*), se situent en effet sur une autre échelle que celle du *strip* ou de la *planche*, qui correspondent à des unités de lecture plus petites, sans pour autant se confondre avec l'album ou l'épisode du *comic book*, même si ces derniers deviennent parfois le chapitre d'une édition intégrale. Même lorsque le transfert de l'épisode au chapitre s'opère assez naturellement, il appelle une réflexion sur le degré d'autonomie des chapitres et sur les conséquences, du point de vue de l'économie du récit, de la transformation de l'unité *provisoire* de l'épisode en l'unité définitive du chapitre. Se pose également la question de la stratégie de légitimation culturelle liée à l'usage ostentatoire des chapitres, qui constitue une référence directe au modèle littéraire, parfois mis en abîme dans le récit. Dans les nouveaux formats numériques, qui se présentent souvent sous la forme de rubans continus, la nécessité de « naviguer » dans le récit peut aussi motiver le chapitrage, à l'instar des films convertis en DVD ou en streaming. En outre, dans la « narration transmédiatique », les BD peuvent désormais jouer le rôle de « chapitres fantômes », complétant l'univers en expansion de récits développés à l'origine dans d'autres médias.

L'analyse des rapports entre chapitre et bande dessinée nous invite ainsi à prendre en considération les spécificités sémiotiques, culturelles et historiques du média et notamment les effets induits par la matérialité du dispositif sur le découpage du récit. Le chapitre est-il une forme de segmentation propre au texte imprimé ? Le chapitre en bande dessinée a-t-il des caractéristiques fonctionnelles ou esthétiques singulières quand on le compare à son modèle littéraire ? S'il apparaît comme un découpage spécifique, en contraste avec d'autres formes de segmentation narrative propres à la BD, quels sont les traits minimaux (auto-désignation, longueur, numérotation, etc.) qui permettent de l'identifier ? La notion de « chapitre » permet-elle d'expliquer l'articulation d'une narration transmédiatique ? Les nouvelles formes de bandes dessinées numériques induisent-elles de nouvelles manières de segmenter le récit ? Toutes ces questions seront abordées en incluant aussi bien la bande dessinée franco-belge que les comics et les mangas, sur une échelle historique large, depuis l'invention du média jusqu'à ses déclinaisons numériques.

Le programme comprendra les interventions de: Jan Baetens, Raphaël Baroni, Alain Boillat, Alain Corbellari, Jacques Dürrenmatt, Anaïs Goudmand, Thierry Groensteen, Philippe Marion, Côme Martin, Benoît Peeters, Benjamin Picado et Françoise Revaz.

Contact : raphael.baroni@unil.ch

CALL FOR PAPERS



WORD AND MUSIC STUDIES: 11TH INTERNATIONAL CONFERENCE: ARTS OF INCOMPLETION: FRAGMENTS, DRAFTS, REVISIONS IN WORDS AND MUSIC, August 9–12, 2017, Stockholm, Sweden.

The International Association for Word and Music Studies (WMA) takes pleasure in announcing its Eleventh International Conference to be held in Stockholm on August 9–12, 2017.

The conference will take place at the Department of Culture and Aesthetics, Stockholm University. Previous conferences of the association have been held in Graz, Ann Arbor, Sydney, Berlin, Santa Barbara, Edinburgh, Vienna, Santa Fe, London, and New York, with conference proceedings published in the Association's book series, *Word and Music Studies* (WMS). Papers from members of the WMA will be considered for inclusion in a further volume in the same series.

Incompletion is an essential condition of cultural history, framing it at both ends: the oldest extant aesthetic products have been partially erased by time, and the most recent ones have always yet to be finished. In between those moments, the idea of the fragment has continued to appeal to those who resist classicist ideals of completeness: it played a vital part in the imagination of the romantics, and became even more fundamental to the various strands of modernist aesthetics, including its post- and late stages. In recent years, fragmentation and incompletion have been the focus of much critical attention, not least because the boundaries and very idea of the "work" have undergone much rethinking. This conference invites papers that reexamine both the boundaries and the idea through the lens of what would once have been treated as secondary matter: drafts, sketches, works-in-progress, words or music supposedly supplanted by revision, left unfinished or partially effaced by the passing of time—discarded fragments, involuntary fragments, the fragment as a genre unto itself.

How do the conditions of incompleteness differ between words and music, in their various mediations as print, performance or digital code? How are practices of reading and listening influenced by the fact of incompleteness? What can we learn about the fragment from the many unfinished works that have entered the music-and-literature canon, from Mozart's *Requiem* to Berg's *Lulu* and beyond? What happens when hermeneutics faces the challenge of parts that cannot form a whole? How can aesthetic practices that involve various degrees of on-the-spot creation—from the rhapsodes of antiquity via virtuoso coloratura improvisation to jazz, poetry slam and live rap battling—be rethought through concepts of the unfinished?

This list, of course, is incomplete. We especially welcome papers that go beyond incomplete subject matter to raise larger cultural, historical, or philosophical issues in the area of word and music studies.

As at former conferences, the "Surveying the Field" section will feature papers airing general theoretical and methodological questions intrinsic to the scholarly field of Word and Music Studies. Overviews of recent developments and new directions are welcome; however, papers in this area should not address specialised topics.

Papers addressing the conference theme and "Surveying the Field" should be 30 minutes in length. Please submit abstracts of no more than 300 words via email to Walter

Bernhart (walter.bernhart@uni-graz.at) by **31 October 2016**. 150-word abstracts of shorter papers (15 minutes) from early-career researchers on relevant topics of their own choosing will also be considered for one or two sessions.

All abstracts should indicate your present location and academic affiliation and the category (longer or shorter) under which you would like to be considered. Members of the Programme Committee are Walter Bernhart, Axel Englund, and Lawrence Kramer. Lawrence Kramer. The local organizer in Stockholm is Axel Englund (Department of Culture and Aesthetics), axel.englund@littvet.su.se.

Events planned for the conference include an opening reception and concert on the Wednesday evening, as well as an excursion to Drottningholm, a UNESCO World Heritage site, with an intact baroque theatre with its 18th-century stage machinery still in use. The conference is timed to coincide with the summer season of the Drottningholm Court Theatre, which in 2017 will be featuring a new production of Mozart's *Così fan tutte*. Further details will be given in the First Circular. For further information on the WMA, its members and activities, please visit [WMA website](#).



LEXIA N. 25: SEMIOTICS OF ASPECTUALITY.

In an epoch in which both global and local representations of time and space seem to undergo a dramatic shifting, *Lexia*, the international journal for semiotics published by CIRCE, the Center for Interdisciplinary Research on Communication at the University of Turin, Italy, calls for papers inquiring on the semiotics of aspectuality. Papers dealing with either (or both) of the two levels mentioned above are welcome: on the one hand, articles may inquire into the specific semiotics of temporal aspectuality, focusing on the way in which the various kinds of present or past discourse represent and rhetorically shape the receiver's interpretation of action in time. On the other hand, articles may seek to extend the semiotic framework for the study of temporal aspectuality into different and broader domains, concerning the aspectuality of space or that of non-verbal languages.

Dans une époque où les représentations globales et locales du temps et de l'espace semblent changer dramatiquement, *Lexia*, la revue internationale de sémiotique publiée par CIRCE, le Centre Interdisciplinaire pour la Recherche sur la Communication de l'Université de Turin, Italie, lance un appel à contributions sur le thème de la sémiotique de l'aspectualité. Les contributions concernant un ou plusieurs des axes de recherche mentionnés ci-dessus sont les bienvenues. D'un côté, les articles peuvent étudier la sémiotique spécifique de l'aspectualité temporelle en se concentrant sur la façon dont différents types de discours présents et passés représentent l'action dans le temps et modèlent rhétoriquement l'interprétation du destinataire. De l'autre, les articles peuvent chercher à étendre le champ de l'étude sémiotique de la temporalité aspectuelle à des sujets différentes et plus amples, qui concernent l'aspectualité de l'espace et celle de langages non-verbaux.

Deadline for contributions / date limite pour les articles: **December 15, 2016 / 15 décembre 2016**.

Contributions, 30,000 characters max, MLA stylesheet, with a 500 words max English abstract and 5 English key-words, should be sent to massimo.leone@unito.it / Les articles,

30.000 frappes max, feuille de style MLA, avec un résumé en anglais de 500 mots max et 5 mots-clé en anglais, devront être envoyées à massimo.leone@unito.it

For more details, see / pour plus de details, voir:

https://www.academia.edu/28426536/2016_-_Call_for_Papers_Lexia_n._25_-_Aspectuality

LE GESTE DANS LES TEXTES ET LES ARTS VISUELS, Colloque international INTERFACES, Université de Bourgogne, 29 et 30 juin 2017 / GESTURES IN TEXTS AND THE VISUAL ARTS, INTERFACES international conference, Université de Bourgogne (France), 29 & 30 June 2017

Poursuivant son exploration de l'intermédialité et des rapports entre le texte et l'image, le Centre de Recherche Texte/Image/Langage de l'Université de Bourgogne-Franche-Comté organise un colloque international bilingue anglais/français autour de la question de l'inscription du geste dans les textes et les arts visuels depuis les débuts de l'ère moderne.

Signe du labeur de l'artiste, de l'artisan, de l'écrivain ou de l'ouvrier, le geste marie dépense d'énergie, intention, technique, mise en œuvre et pensée en acte. Il comporte diverses acceptions qui ouvrent de larges perspectives à des études interdisciplinaires et intermédiaires. Dans *Le Plaisir au dessin* (2009), Jean-Luc Nancy voit dans le geste du dessinateur « l'essence et l'excellence » du geste. Appartenant « aussi bien au danseur, au musicien, au cinéaste », il est « avant tout ce qu'est le plus proprement un geste : une signifiante immanente, c'est-à-dire sans sortie du signe vers un signifié, mais un sens offert à même le corps, à même un corps qui se fait moins actif, efficient ou opératoire qu'il ne se prête à une motion—et à une émotion—qu'il accueille, venant de plus loin que de sa corporéité fonctionnelle » (p. 50). Dans cette perspective, ce colloque se propose de travailler sur le rôle inchoatif, génétique et technique du geste dans l'élaboration d'une œuvre. C'est non seulement l'étape de la fabrique qui nous intéressera mais aussi sa représentation. Il s'agira moins d'établir une typologie ou une sémiotique des gestes (travail déjà réalisé dans les domaines de l'art et de l'anthropologie par exemple) que de se pencher sur les implications théoriques et techniques contemporaines du geste.

Nous invitons les personnes intéressées à nous faire parvenir leurs propositions de communications (en anglais ou en français), dans les domaines suivants, sans excepter d'autres perspectives éventuelles :

- Ce colloque portera spécifiquement sur la part du geste dans le domaine de l'esthétique et de la pratique artistique et littéraire. On interrogera notamment ses fonctions et les modalités de son inscription en faisant l'état de la recherche dans le domaine des études intermédiaires et en analysant les apports technologiques récents, qu'il s'agisse du numérique ou de la réalité augmentée par exemple.
- Nous nous intéresserons à la transcription du geste par l'écriture et par l'image fixe ou mobile au-delà du simple enregistrement du mouvement, thème ouvert par exemple aux problématiques portant sur l'esthétique de la notation ou la question de l'ekphrasis. Si on s'intéresse au champ d'action de l'œuvre artistique ou poétique dans son rapport à la gestualité et à l'engagement corporel, il conviendrait de voir en quoi les performances du geste (physique ou imaginaire) participent à cette dynamique. On cherchera à élucider le lien entre écriture ou image gestuelles et les esthétiques de la réception, ainsi que la manière dont les performances d'artistes et d'écrivains renvoient à une poétique du geste.

- Nous sollicitons également des communications portant sur l'interaction entre geste, outils ou instruments, et développement éducatif et cognitif, artistique et artisanal dans des domaines aussi variés que la vie paysanne, la pratique musicale ou la danse. Nous élargirons ainsi notre réflexion aux nouvelles représentations des gestes professionnels et techniques, en incluant l'observation des gestes vivants dans une perspective anthropologique et ethnographique.
- Enfin les réflexions suggérées ci-dessus pourront être associées à la symbolique des gestes. On pourra envisager le sens figuré du geste en tant qu'acte dans un champ incluant les actes héroïques et autres actions mémorables (tels qu'ils pouvaient être représentés dans les chansons de geste) mais aussi les gestes historiques ou politiques et leurs incidences sociales, culturelles et idéologiques.

Les résumés de **300 mots environ** (en anglais ou en français) sont à faire parvenir pour le **20 décembre 2016** à l'adresse suivante : **2017Interfaces@googlegroups.com**
Retour : **fin janvier 2017**

Le programme sera fixé **en mars 2017**.

Comité d'organisation : Sophie Aymes, Marie-Odile Bernez, [Bénédicte Coste](#), Véronique Liard, Fiona McMahon, Christelle Serée-Chaussinand, [Shannon Wells](#).

Following up on its exploration of intermediality and text-image relations, the *Centre de Recherche Texte/Image/Langage* of Université de Bourgogne-Franche-Comté is organizing a bilingual (French-English) international conference on the inscription of gestures in texts and the visual arts from the early modern period.

As part and parcel of the work of artists, craftsmen, writers and labourers, gestures combine an intention, technical skills, actualisation, thought in action as well as expenditure of energy. The variety of their meanings and functions offers promising perspectives in the field of interdisciplinary and intermedial studies. In *The Pleasure in Drawing* (2013), Jean-Luc Nancy construes the draughtsman's gesture as "the essence and excellence" of gestures, whether they belong "to the dancer, the musician, or filmmaker": "this gesture is above all what is most proper to a *gesture*: an immanent *significance*, in other words, without the sign taking off toward the signified, but a sense that is offered right at the body [*à même le corps*], right at a body that becomes less active, efficient, or operative than the body that gives itself over to a motion—to an emotion—that received it, coming from beyond its functional corporeality" (p. 39, transl. Philip Armstrong). Accordingly, the conference will focus on the inchoative and technical aspects of gestures in the genesis of a work, taking into account its fabrication as well as its representation. We will explore the contemporary theoretical and technical implications of gestures—rather than draw typologies or describe the semiotics of gestures since there already exists a substantial critical corpus in that field.

We invite abstracts (in English or French) that explore the following themes in this non-exhaustive list:

- The conference will specifically examine the role, treatment and inscription of gestures in artistic and literary practices as well as in aesthetic discourse. We welcome state-of-the-art research in the field of intermedial studies as well as explorations of recent technological applications such as digital productions or augmented reality.

- Beyond the mere recording of movement, we wish to address the transcription of gestures in texts and still or moving images, which may encompass discussions of the aesthetics of notation systems or of ekphrasis. Papers may explore how artistic and poetical works engage with (actual or imaginary) gestures, and in doing so, partake in the interdisciplinary cultural practice of performance art. This may entail an analysis of the relation between gestural writings/images and the aesthetics of reception. Of equal interest is how a poetics of gesture may be defined as it is enacted in artists' and writers' performances.
- We also invite papers that tackle the interaction of gestures and tools/instruments in the fields of education, cognition, art and craft and in a variety of practices ranging from agricultural labour to music and dance. This may include innovative representations of technical and professional gestures, but also the recording of living gestures from an anthropological and ethnographic perspective.
- The suggested discussions above may tie in with analyses of symbolic systems. Therefore we will also welcome papers that deal with the figurative aspects of gestures insofar as they signify heroic or memorable actions (as they are recorded in *chansons de geste*), such as historic and political gestures along with their social, cultural and ideological dimension.

Please send a 300-word abstract (in French or in English) before **20th December 2016** to the following address: **2017Interfaces@googlegroups.com**

Notification: **31st January 2017**.

The programme will be finalised in **March 2017**.

Organizing committee: Sophie Aymes, Marie-Odile Bernez, Bénédicte Coste, Véronique Liard, Fiona McMahon, Christelle Serée-Chaussinand, Shannon Wells.



ALPHONSE LEGROS IN FRANCE AND BRITAIN: A TALE OF TWO COUNTRIES, Université de Bourgogne & Musée des Beaux-Arts de Dijon, 4 & 5 May 2017.

Although he was born and possibly taught in Dijon, Alphonse Legros spent most of his life in Britain where he was appointed professor at the Slade School of Fine Art in 1876. Legros held the position until 1893,

introducing etching and, later, sculpture to the syllabus. In 1880, he was one of the six founding members of the Society of Painter-Etchers, which was to play an influential role in the late Victorian revival of printing. He was also instrumental in the modern revival of the cast portrait medal. When he died in 1911, Legros was a British citizen and a distinguished artist. The Tate Gallery organized the largest-ever retrospective of his works. However Legros did not forget France, nor did France forget him: a one-man show was held at Samuel Bing's *L'Art Nouveau* gallery in 1898, and a large retrospective exhibition was curated by Léonce Bénédict at the *Musée du Luxembourg* in 1900. In Dijon, the *Musée des*

Beaux-Arts set up an exhibition in 1987 and recent smaller events in France testify to an enduring interest for this transnational and transmedia artist.

The conference organized at the University of Burgundy (Dijon) in May 2017 by the *Centre Interlangues (Texte-Image-Langage)* and the *Musée des Beaux-Arts* will revisit Legros's work and role as well as his legacy and reception in the 20th and 21st centuries. We will welcome Elizabeth Prettejohn and Stephen Bann as guest speakers.

We invite art historians, specialists of Victorian visual culture and aesthetics, curators, collectors and art school teachers to send proposals that explore the following themes in this non exhaustive list:

- Legros and the visual culture of his time in relation to Aestheticism, pre-Modernist aesthetics and the revival of the graphic arts;
- Legros, a multi-media artist with an experimental legacy: techniques (etching, lithography, painting, drawing, medal making) and transmediality;
- Legros in France: the '*Société des Trois*'; the creation of the *Société des Aquafortistes*, and its first portfolio in 1862; Legros's later career in France;
- Legros and illustration: his own illustrations (to Edgar Poe's stories for instance); his influence on contemporary illustrators;
- Legros and British artists: acquaintanceships, avant-garde, networks of sociability and influence (D. G. Rossetti and F. Watts for instance);
- Art school teaching: Legros's teaching method and influence as professor of etching at the South Kensington School of Art and as Slade Professor; changes to the curriculum, Legros in the history of the teaching of fine arts and draughtsmanship;
- Legros's influence on younger artists (H. S. Tuke, Charles Furse, and William Strang, Philip Rothenstein, Charles Shannon, Augustus John);
- France and England: cross-fertilisation and artistic transfers, recognition and/or neglect;
- The history of the reception of his work: connoisseurship, tradition and transmission; building up collections in the UK and in the US; Legros on the contemporary market both in Britain and in France.

Please send a 300-word abstract and a short biography **before 1st January 2017** to: Sophie Aymes, sophie.aymes@u-bourgogne.fr, Bénédicte Coste, benedicte.coste@u-bourgogne.fr, Bertrand Tillier, bertrand.tillier@univ-paris1.fr

Notification of acceptance: **15th January.**

Né à Dijon en 1837, Alphonse Legros aurait fréquenté l'École des Beaux-Arts de sa ville natale avant de gagner Paris puis Londres où il s'installe en 1863. En 1876, il est nommé professeur à la *Slade*, où il introduit l'enseignement de la gravure et de la sculpture. Membre fondateur en 1880 de la *Society of Painters-Etchers*, dont l'influence sur le renouveau de la gravure et de l'art du livre illustré est notable, Legros est également un médailliste reconnu, jouant un rôle important dans le renouveau de cet art. Lorsqu'il meurt en 1911, il est un citoyen britannique auquel la *Tate Gallery* rendra hommage par une très grande rétrospective.

Cet artiste polyvalent a également connu le succès en France, où une exposition est organisée par Samuel Bing dans sa galerie parisienne L'Art nouveau en 1898, avant la rétrospective du Musée du Luxembourg en 1900 par Léonce Bénédite. La dernière exposition Legros s'étant tenue à Dijon en 1987, le temps est donc venu de réévaluer depuis sa ville natale, l'œuvre, l'héritage et la double réception de ce citoyen britannique, fort peu anglophile.

Organisé par le centre de recherches TIL (Université de Bourgogne, EA 4186) et le Musée des Beaux-arts de Dijon, ce colloque s'adresse aux historiens de l'art, aux spécialistes de la culture visuelle, de la critique d'art et de l'esthétique, aux commissaires, aux collectionneurs et aux enseignants d'art. Nos conférenciers invités seront Elizabeth Prettejohn et Stephen Bann.

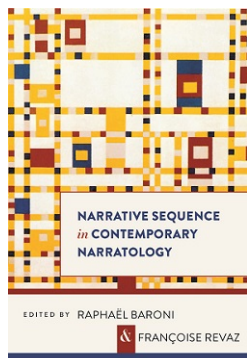
Les communications pourront porter, entre autres, sur :

- Legros et la culture visuelle de son temps : Legros et l'Esthétisme, l'esthétique proto-moderniste et le renouveau des arts graphiques ;
- Legros et ses arts (peinture, sculpture, gravure), l'expérimentation dans la gravure, la lithographie, le dessin, la médaille, la transmédiabilité ;
- Legros en France : la « Société des Trois » ; la création de la Société des Aquafortistes ; la reconnaissance de Legros en France dans les dernières décennies du XIX^e siècle ;
- Legros et l'illustration : ses illustrations (pour les histoires d'Edgar Poe par exemple) ; et son influence sur les illustrateurs de la fin du XIX^e siècle ;
- Legros et ses pairs, les réseaux de sociabilité, les influences, et la question de la légitimation et des institutions ; Legros sur le marché de l'art en France et en Grande-Bretagne aux XIX^e, XX^e et XXI^e siècles ; Legros dans les collections ;
- Legros enseignant : ses expérimentations pédagogiques à la *Slade School of Art* ; son influence sur les jeunes artistes ;
- Legros entre France et Grande-Bretagne : transferts artistiques et culturels, reconnaissance, canonisation ou oubli ?

Merci d'envoyer une proposition d'environ 300 mots et une notice bio-bibliographique **avant le 1^{er} janvier 2017** à : Sophie Aymes, sophie.aymes@u-bourgogne.fr, Bénédicte Coste, benedicte.coste@u-bourgogne.fr, Bertrand Tillier, bertrand.tillier@univ-paris1.fr

L'acceptation sera notifiée **le 15 janvier 2017**.

RECENT PUBLICATIONS BY MEMBERS



RAPHAËL BARONI and Françoise Revaz, eds. *Narrative Sequence in Contemporary Narratology: Theory and Interpretation of Narrative*. The Ohio State University Press, 2016. ISBN 978-0-8142-1296-7 (cloth). \$85.95; PDF 978-0-8142-7415-6 (ebook) \$19.95.
https://ohiostatepress.org/books/BookPages/baroni_revaz_narrative.html

Since Aristotle, there has been an assumption that narrative is a representation of actions or sequences of events, that this representation aims to elicit emotions, and that well-formed narratives constitute a whole, with a beginning, a middle, and an end. The nature, role, and relative importance of constituent notions like "sequence of events" and "plot" have been discussed repeatedly and, as a result, have become rather slippery. While recent developments in contemporary narrative theory, such as unnatural, transmedial, cognitive, and

functionalist narratology, shed new light on these notions, *Narrative Sequence in Contemporary Narratology* goes beyond specific approaches to narrative, illuminating sequence and plot in all the diversity of their manifestations, forms, and functions.

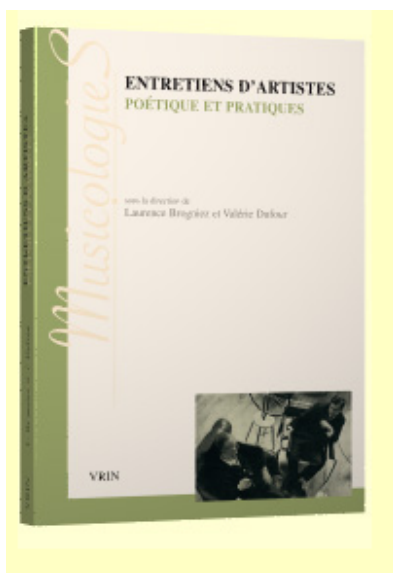
This volume, edited by Raphaël Baroni and Françoise Revaz, includes contributions from some of the most influential scholars in narrative studies: Alain Boillat, Peter Hühn, Emma Kafalenos, Franco Passalacqua, James Phelan, Federico Pianzola, John Pier, Gerald Prince, Brian Richardson, Marie-Laure Ryan, Eyal Segal, and Michael Toolan. Essays range in focus from musical narrativity and rhetorical narrative theory to comic strips and re-examinations of classical and postclassical narratology. All of the essays contribute fresh understandings of foundational concepts in the field of narratology.



RAPHAËL BARONI et Françoise Jost, eds. *Télévision 7: Repenser le récit avec les séries télévisées*. CNRS Editions Alpha, 2016. ISBN 978-2-271-09161-1. €25.
<http://www.cnrseditions.fr/sociologie/7256-television-7.html>

Depuis une vingtaine d'années, de nouvelles séries sont apparues tirant parti d'un formidable levier : une temporalité indéfinie et ouverte. Les héros ne sont plus ces êtres monolithiques, insensibles au travail du temps, mais des individus qui vieillissent en même temps que nous. Jamais l'attachement au monde raconté que permet la durée n'a été autant lié à l'incertitude de son destin. Les intrigues se complexifient, jouant sur les emboîtements entre épisodes, saisons et série : flashbacks et flashforwards, enchâssements et jeux sur les points de vue constituent de nouveaux modes de narration. Les séries changent nos visions du monde, pas seulement par ce qu'elles en disent, mais d'abord par la façon de le raconter. Ainsi, à leur manière, elles nous obligent à *repenser le récit*.

Publié avec l'aide du LABEX *Industries culturelles et Création artistique* et du Centre d'Études des Images et des Sons Médiatiques (Sorbonne Nouvelle-Paris 3).



LAURENCE BROGNIEZ et Valérie Dufour. *Entretiens d'artistes. Poétiques et pratiques*. Paris: Vrin, « MusicologieS », 2016. ISBN 978-2-7116-2576-5. €25.
<http://www.vrin.fr/book.php?code=9782711625765>

Le présent volume rassemble une série de contributions autour de l'entretien d'artiste. Il s'agit d'interroger le genre à plusieurs niveaux pour mieux comprendre non seulement l'évolution de la nature des liens entre la presse et les arts, mais aussi tous les modes d'entretiens : réels ou fictifs, « fidèles » ou réécrits, sous forme de livres, d'enquêtes, etc.

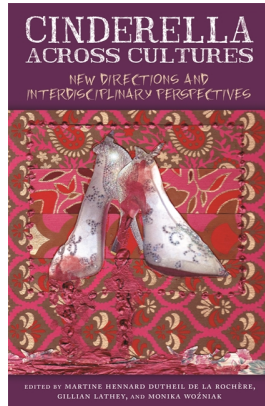
Genre de caractère hybride, oral destiné à être transcrit, l'entretien n'en est pas moins une source essentielle pour saisir le discours de l'artiste. Il est d'autant plus important qu'il se développe tout au long des XIX^e et XX^e siècles, accompagnant une modernité en art qui ne peut plus faire l'économie de la « communication ». L'artiste s'exprime et s'explique tant pour son public contemporain que futur. En plus de sa valeur didactique et de sa fonction de médiation,

l'entretien pose également la question de l'élargissement du statut de l'artiste. En effet, qu'il soit écrit ou transcrit, réel ou fictif, l'entretien publié se présente bien souvent, malgré son apparente spontanéité, comme une conversation recomposée. Celle-ci suppose des principes opératoires orientant une pratique dialoguée qui, au XX^e siècle, se fixe en genre du discours sur l'art et contribue à transformer l'artiste en auteur.

Tantôt redouté ou méprisé, tantôt voie privilégiée de médiation avec le public, le genre de l'entretien

pose donc de nombreuses questions historiques, méthodologiques, philologiques et critiques qui sont ici abordées par des spécialistes de l'histoire de l'art, de la musique, de la danse et du cinéma.

Ont participé à ce volume : M.-H. Benoit-Otis, D. Bière, S. Bourion, R. Campos, M. Couvreur, A. Debrocq, M. Duchesneau, V. Dufour, E. Gayou, F.S. Gerard, R. Hobbs, Ch. Janssens, D. Laoureux, A. Lejeune, F. Levailant, J. Perrin, A.-L. Quesnel, H. Ravet, G. Saint-Arroman et S. Stévançe.



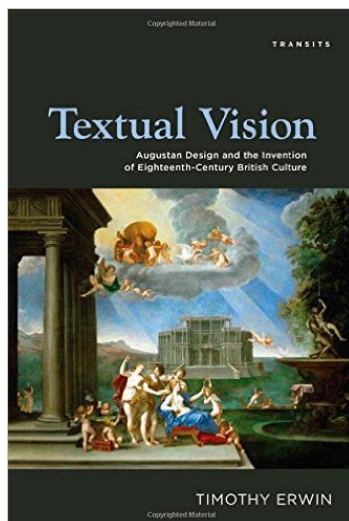
MARTINE HENNARD DUTHEIL DE LA ROCHÈRE, Gillian Lathey, Monika Wozniak, eds. *Cinderella Across Cultures: New Directions and Interdisciplinary Perspectives*. Wayne State University Press, 2016. ISBN 9780814341551. \$34.99.

<http://www.wsupress.wayne.edu/books/detail/cinderella-across-cultures>

The Cinderella story is retold continuously in literature, illustration, music, theatre, ballet, opera, film, and other media, and folklorists have recognized hundreds of distinct forms of Cinderella plots worldwide. The focus of this volume, however, is neither Cinderella as an item of folklore nor its alleged universal meaning. In *Cinderella across Cultures*, editors Martine Hennard Dutheil de la Rochère, Gillian Lathey, and Monika Wozniak analyze the Cinderella tale as a fascinating, multilayered, and ever-changing story constantly reinvented in different media and traditions.

The collection highlights the tale's reception and adaptation in cultural and national contexts across the globe, including those of Italy, France, Germany, Britain, the Netherlands, Poland, and Russia. Contributors shed new light on classic versions of Cinderella by examining the material contexts that shaped them (such as the development of glass artifacts and print techniques), or by analyzing their reception in popular culture (through cheap print and mass media). The first section, "Contextualizing Cinderella," investigates the historical and cultural contexts of literary versions of the tale and their diachronic transformations. The second section, "Regendering Cinderella," tackles innovative and daring literary rewritings of the tale in the twentieth and twenty-first centuries, in particular modern feminist and queer takes on the classic plot. Finally, the third section, "Visualising Cinderella," concerns symbolic transformations of the tale, especially the interaction between text and image and the renewal of the tale's iconographic tradition.

The volume offers an invaluable contribution to the study of this particular tale and also to fairy-tale studies overall. Readers interested in the visual arts, in translation studies, or in popular culture, as well as a wider audience wishing to discover the tale anew will delight in this collection.



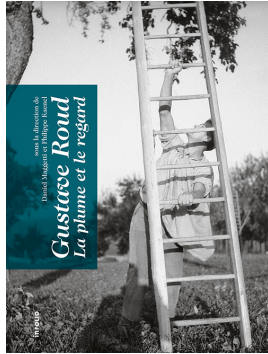
TIMOTHY ERWIN. *Textual Vision: Augustan Design and the Invention of 18th-Century British Culture* (Bucknell, 2015) will be available in paperback in November 2016, from Rowman and Littlefield. ISBN 978-1-61148-665-0. \$49.99 £32.95.

<https://rowman.com/ISBN/9781611485707/Textual-Vision-Augustan-Design-and-the-Invention-of-Eighteenth-Century-British-Culture>

A stylish critique of literary attitudes towards painting, *Textual Vision* explores the simultaneous rhetorical formation and empirical fragmentation of visual reading in enlightenment Britain. Beginning with an engaging treatment of Pope's *Rape of the Lock*, Timothy Erwin takes the reader on a guided tour of the pointed allusion, apt illustration, or the subtle appeal to the mind's eye within a wide array of genres and texts, before bringing his linked case studies to a surprising close with the fiction of Jane Austen.

At once carefully researched, theoretically informed and highly

imaginative, *Textual Vision* situates textual vision at the cultural crossroads of ancient *pictura-poesis* doctrine and modernist aesthetics. It provides reliable interpretive poles for reading enlightenment imagery, offers vivid new readings of familiar works, and promises to invigorate the study of Restoration and eighteenth-century visual culture.



PHILIPPE KAENEL et Daniel Maggetti, eds. Gustave Roud: *La plume et le regard*. Infolio, 2015. ISBN 9782884743716. CHF40,90.

<https://www.infolio.ch/livre/gustave-roud-la-plume-et-le-regard.htm>

Le poète Gustave Roud (1897-1976) a été un acteur culturel et artistique majeur de Suisse romande. Il fut un proche de Ramuz, Maurice Chappaz, Philippe Jaccottet, Jacques Chessex. Son activité déborde le strict cadre de la poésie. Son nom reste attaché à la traduction des romantiques allemands (Novalis, Hölderlin, Rilke), à la critique littéraire et artistique, et il a pratiqué la photographie en quasi professionnel. Comme l'écriture, elle fut un moyen de capturer son rêve d'un paradis sur Terre.



MARCO MAGGI, ed. and postface to Samuele Gabai, *Emergenze. Note da sketchbook e opere su carta*. Milano: Medusa, 2016. ISBN 978-88-7698-257-6. €20. <http://edizionimedusa.tumblr.com/>

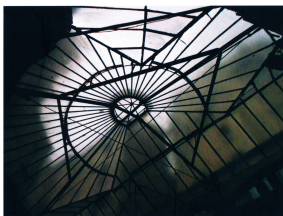
This is an artist book born from Marco's collaboration with the Swiss painter Samuele Gabai: www.samgabai.com.

Il volume di Samuele Gabai dal titolo *Emergenze. Note da sketchbook e opere su carta* è nato dall'urgenza di accompagnare con la parola le fasi più recenti di un percorso ormai quarantennale di fedeltà alla pittura. Nel tempo, Samuele Gabai ha collezionato una serie di importanti collaborazioni con poeti e scrittori, da Giovanni Testori a Mario Luzi, da Sergio Givone a Dieter Schlesak; da sempre, inoltre, egli scrive: pensieri e citazioni, minuziosamente annotati su decine di taccuini. Per pudore e per fedeltà alla sua musa egli li ha tenuti a lungo nascosti; per chiarire—in primo luogo a se stesso—le ragioni del suo fare, si è risolto a pubblicarne una scelta, scortati da opere su carta, anch'esse allusive alla sua pittura, e da una postfazione di Marco Maggi dal titolo *L'orizzonte della pittura*.

Alessandro Nigro

Ritratti e autoritratti surrealisti

Fotografia e fotomontaggio nella Parigi di André Breton



cleup

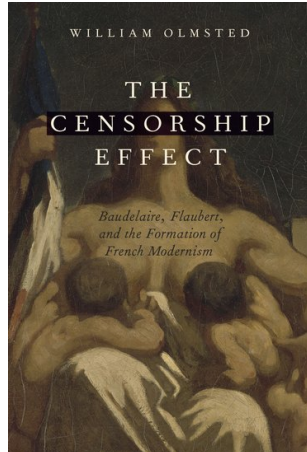
ALESSANDRO NIGRO. *Ritratti e autoritratti surrealisti. Fotografia e fotomontaggio nella Parigi di André Breton*. Padova: Cleup, 2015. ISBN 978 88 6787 249 7. €23.

http://www.cleup.it/ritratti_autoritratti_surrealisti.html

Sin dalla fase aurorale del movimento surrealista, il concetto di autorialità è caratterizzato dalla collaborazione a più mani, non solo nell'ambito della scrittura automatica ma anche e soprattutto in quelle pratiche artistiche collettive che tendono ad appropriarsi, in modo ludico e creativo, dei nuovi media tecnologici (fotografia, fotomontaggio, cinema). In tale contesto, fotografarsi e manipolare fotograficamente la propria immagine sembra diventare un'imprescindibile esigenza espressiva, una frenesia collettiva, una sorta di cemento che ricompatta il gruppo surrealista intorno ad impossibili sfide creative.

I ritratti e gli autoritratti dei surrealisti appaiono avvolti da un'aura di

mistero e sembrano sigillare segreti ed enigmi incomprensibili (L'enigma di una giornata è appunto il titolo di un dipinto dechirichiano che fa da sfondo a un ritratto di André Breton eseguito da Man Ray all'inizio degli anni Venti); tuttavia, se ricondotti all'orizzonte concettuale del movimento, possono improvvisamente diventare molto eloquenti...



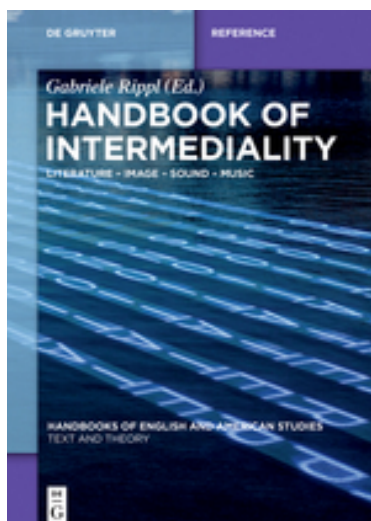
WILLIAM OLMSTED. *The Censorship Effect: Baudelaire, Flaubert, and the Formation of French Modernism*. Oxford: Oxford University Press, 2016. ISBN 9780190238636. \$65.00.

<https://global.oup.com/academic/product/the-censorship-effect-9780190238636?q=olmsted&lang=en&cc=us>

In 1857 the trials of Flaubert and Baudelaire for offending against religion and public morality drew attention to the features we now associate with literary modernism; but instead of winning praise for their innovations they were indicted for "ideological crimes." With the passage of time the offenses have been forgotten and the innovations inserted into a triumphal narrative about the rise of modernism.

Far from manifesting the autonomy proclaimed by modernism's defenders, though, Flaubert's and Baudelaire's works remain enmeshed in their socio-historical contexts. To that end, *The Censorship Effect* argues that the stylistic features that prompted the criminal indictment of *Madame Bovary* and *Les Fleurs du Mal*—Flaubert's free indirect style and Baudelaire's multiple poetic personae—were much more the products of an intense struggle with a culture of censorship than they were hallmarks of autonomous or auto-referential works of art. They exhibit signs of self-censorship and collaboration with a regime of ethical and political censorship that not only shaped their very composition but affected their reception and continues to operate in the field of literary criticism. Indeed, as William Olmsted compellingly demonstrates, French modernism begins and remains deeply embedded in a culture of censorship whose proprieties, both literary and social, Baudelaire and Flaubert nevertheless challenged and transgressed.

Exploring the censorship effect as it played out for Baudelaire and Flaubert, from their trials to their monuments, *The Censorship Effect* recaptures some sense of their original anger as well as its ongoing suppression by new orthodoxies and reveals how the effect of censorship has implications beyond Flaubert and Baudelaire, beyond authors, but for readers as well.

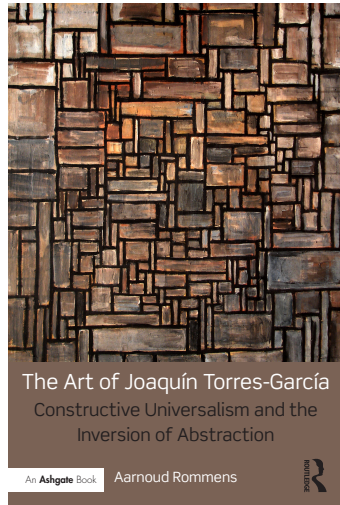


GABRIELE RIPPL, ed. *Handbook of Intermediality: Literature - Image - Sound - Music*. Berlin and Boston: De Gruyter, 2015. ISBN 978-3-11-031107-5. €199,95 / \$280.00.

<https://www.degruyter.com/view/product/204852>

This handbook offers students and researchers compact orientation in their study of intermedial phenomena in Anglophone literary texts and cultures by introducing them to current academic debates, theoretical concepts and methodologies. By combining theory with text analysis and contextual anchoring, it introduces students and scholars alike to a vast field of research which encompasses concepts such as intermediality, multi- and plurimediality, intermedial reference, transmediality, ekphrasis, as well as related concepts such as visual culture, remediation, adaptation, and multimodality, which are all discussed in connection with literary examples. Hence each of the 30 contributions spans both a theoretical approach and concrete analysis of literary texts from different centuries and different Anglophone cultures.

GABRIELE RIPPL is one of the editors of the series *Handbooks of English and American Studies: Text and Theory*, published by DeGruyter (www.degruyter.com/view/serial/204499), the *Anglia Book Series* (www.degruyter.com/view/serial/36292) and *Anglia. Journal of English Philology* (www.degruyter.com/view/j/angl).



AARNOUD ROMMENS. *The Art of Joaquín Torres-García: Constructive Universalism and the Inversion of Abstraction*. Routledge, 2016. ISBN 9781472471437: \$120.00.

<https://www.routledge.com/The-Art-of-Joaquin-Torres-Garcia-Constructive-Universalism-and-the-Inversion/Rommens/p/book/9781472471437>

Also available as an ebook through Amazon for \$43.41 and Google Books for \$50.94, ISBN 1315527553

Intertwining art history, aesthetic theory, and Latin American studies, Aarnoud Rommens challenges contemporary Eurocentric revisions of the history of abstraction through this study of the Uruguayan artist Joaquín Torres-García. After studying and painting (for decades) in Europe, Torres-García returned in 1934 to his native home, Montevideo, with the dream of reawakening and revitalizing what he considered the true indigenous essence of Latin American art: "Abstract Spirit." Rommens rigorously analyses the paradoxes of the painter's aesthetic-philosophical doctrine of Constructive Universalism as it sought to adapt

European geometric abstraction to the Americas. Whereas previous scholarship has dismissed Torres-García's theories as self-contradictory, Rommens seeks to recover their creative potential as well as their role in tracing the transatlantic routes of the avant-garde. Through the highly original method of reading Torres-García's artworks as a critique on the artist's own writings, Rommens reveals how Torres-García appropriates the colonial language of primitivism to construct the artificial image of "pure" pre-Columbian abstraction. Torres-García thereby inverts the history of art: this book teases out the important lessons of this gesture and the implications for our understanding of abstraction today.

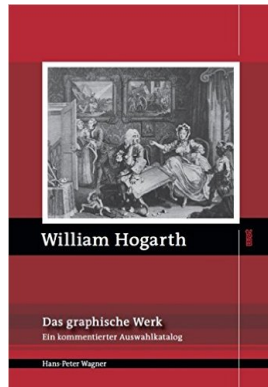


HANS-PETER WAGNER et al., eds. *Der Garten im Fokus kultureller Diskurse im 18. Jahrhundert / The Garden in the Focus of Cultural Discourses in the Eighteenth Century*. Trier: WVT, 2015. ISBN 978-3-86821-616-5. € 35.

The fourth volume in the LAPASEC series (Landau-Paris Studies on the Eighteenth Century), this collection of essays is based on an international conference held in Landau, in June 2014. The symposium united scholars from the United States, Britain, France, Germany, and Spain. The best papers delivered at this occasion were augmented with additional contributions by scholars working on aspects of the (landscape) garden in the long eighteenth century. Focussing on some neglected aspects of the discourse on gardens in the Enlightenment and in early Romanticism, the book systematically unfolds

the variety and importance of European garden culture in a comparative perspective. Particular attention is given to the special configuration of discourses concerned with the garden that actually had an impact on writing and planning. This configuration consisted of theory, praxis, and the metaphorical as well as concrete appropriation of both. This is the reason why the book is divided into three parts – the theory of gardens, the garden as utopos and eutopos between Cythera and pleasure garden, and the exotic (non-European) garden and its influence on the Old World. The assessment of the discourse on gardens of the long eighteenth century thus covers a relatively large area. What the three parts have in common is the fact that they focus especially on the rhizomatic connection of the discourses. Partly derived from botany, the idea of the rhizome, further developed and theorized by Deleuze and Guattari, seems to be a concept of thinking that is particularly well suited for the enterprise undertaken in this book. With the present collection of scholarly essays from five countries, the editors hope to make accessible important contemporary research on the garden in the spirit of

Voltaire who famously urged his contemporaries: "il faut cultiver notre jardin." This book not only "cultivates" the garden in Voltaire's sense, it also demonstrates how the discourse on the garden affected the thinking and the aesthetics of the French philosopher's day and age.



HANS-PETER WAGNER. *William Hogarth. Das graphische Werk*. Trier: WVT, 2013. ISBN 978 3 86821 409 3. €25.

William Hogarth (1697-1764) war ein wegweisender und innovativer englischer Künstler des 18. Jahrhunderts. Für die Nachwelt erwies er sich weniger bedeutend auf dem Gebiet der Malerei, wo andere (z.B. Joshua Reynolds oder der frühe Turner) ihn übertrafen, als vielmehr im Genre der Graphik und insbesondere in der seriellen Bilderzählung. Hier betrat er als Pionier Neuland und leistete entscheidende Beiträge für die Entwicklung der satirischen Graphik und des Comic, wie er im 19. Jahrhundert entstehen sollte. Als satirischer Künstler der Aufklärung machte sich Hogarth europaweit einen Namen mit den sechs Kupferstichen von *A Harlot's Progress* (1732) über den Leidensweg einer Prostituierten, die ein Sensationserfolg wurden; den acht Stichen von *A Rake's Progress* (1735), die das tragische Schicksal eines „Playboy“-Vorläufers aufs Korn nehmen und der technisch brillanten Serie in sechs Bildern über die moderne Ehe, *Marriage A-la-Mode* (1745). Mit seinen „character types“ (die Charles Dickens in seiner Prosa wieder aufgriff) und seiner geschickten Erzählweise, die wie der moderne Film mit Schnitten und Ellipsen operiert und somit die Betrachterin mit ins Spiel bringt, beeinflusste Hogarth nicht nur die sich entwickelnde serielle Bilderzählung, sondern auch die Erzählweise und Weltsicht der Schriftsteller seiner Zeit. Mit dem Romancier Henry Fielding verband ihn zusätzlich ein enges Verhältnis, und obwohl er Jonathan Swift anscheinend nie persönlich traf, waren sich die beiden in ihrer bissigen Satire erstaunlich ähnlich. Das deutsche Universalgenie Georg Christoph Lichtenberg machte Hogarth gegen Ende des Jahrhunderts mit einem witzigen und seiner Zeit weit vorausseilenden semiotischen Kommentar erstmals näher zugänglich.

Der hier vorgelegte kommentierte Auswahlkatalog geht im Einführungsteil kurz auf die Biographie des Künstlers ein und verfolgt dann ausführlich die höchst disparaten Interpretationen, die Hogarths Werke über die Jahrhunderte erfuhren. Anschließend werden neue (poststrukturalistische) Wege der Hogarth-Lektüre vorgeschlagen. Ferner findet die Leserin Informationen über die Produktion der Kupferstiche und Hogarths Zielpublikum: Er arbeitete für zwei sehr unterschiedliche Publikumsarten – Aristokraten und reiche Kaufleute einerseits, für die er seine Serien zunächst in Öl malte, und die bürgerliche Mittelschicht andererseits, die Abnehmer seiner Graphik. Abgerundet wird der Katalog durch eine ausführliche Bibliographie. Der kommentierte Bildteil enthält die wichtigsten Einzelwerke und Serien des Künstlers. Insgesamt wird gezeigt, wie ironisch, subversiv und vieldeutig das graphische Werk Hogarths ist, den man zu voreilig als moralistischen Aufklärer eingestuft hatte.

HANS-PETER WAGNER. *An Introduction to British and Irish Fiction. Renaissance to Romanticism*. Trier: WVT, 2014. ISBN 978 3 86821 566 3. €29.50.

HANS-PETER WAGNER. *A Survey of British Literature. Part I: Renaissance to Romanticism*. Trier: WVT, 2016. TESBA (Teaching English for the Bachelor's Degree) 1. €17,50.

This comes with a volume for lecturers (€14.50) and is a "hands-on" practical course with 14 chapters corresponding to 14 weeks in a semester.

A similar volume entitled *A Survey of American Literature 1900-2000*, also with a lecturer's manual, is in print (publication in early 2017). These books in the TESBA series can be used profitably in survey courses of English and American literature—everything has been prepared, including homework and reading for students; there are sample presentations and also exemplary tests (exams).

For more information about these books, see <http://www.wvttrier.de/>

NEWS FROM MEMBERS



DORINE GORTER defended her doctoral thesis at the Vrije Universiteit Amsterdam on 7 June 2016 (under the direction of Prof. Ben Peperkamp, Prof. Leo H. Hoek and Dr. Marjolein van Tooren. The full text of *Reverdy entre poésie et peinture. Cubisme et paragone dans les écrits sur l'art (1912-1926) de Pierre Reverdy* is available on the site of the the Vrije Universiteit: <http://dare.ubvu.vu.nl/handle/1871/54385>. You can also request a printout from Dorine: eudorine@planet.nl.

La poésie de Pierre Reverdy (1889-1960) est généralement associée au cubisme. Le poète était fasciné par les innovations picturales de Picasso, Braque et Gris, qui étaient la principale source d'inspiration de son œuvre poétique. Jusqu'ici les historiens de la littérature ont étudié la relation entre Reverdy et le cubisme en rapprochant sa poésie de la peinture cubiste. En situant la question des rapports entre les deux arts non pas au niveau des œuvres artistiques, mais au niveau de la réflexion esthétique du poète lui-même, cette étude démontre que le rapprochement entre Reverdy et le cubisme nécessite d'être nuancé.

Les écrits que Reverdy publie entre 1912 et 1926 présentent une réflexion parallèle sur les arts, qui s'inspire de l'esthétique non-mimétique du cubisme. En même temps, le poète réclame la spécificité des moyens artistiques et sur ce point il présente la poésie et la peinture comme des disciplines nettement distinctes. Le discours esthétique de Reverdy est placé ici dans le contexte du débat sur l'hégémonie artistique qui se manifeste dans les écrits sur le cubisme contemporains et qui révèle une nouvelle supériorité des arts plastiques. La présente étude entend démontrer que Reverdy cherche à consolider la position traditionnellement dominante de la poésie. Balançant entre *pureté poétique* et *plasticité picturale*, les efforts du poète pour sauvegarder la primauté de la poésie devant la progression des arts plastiques n'ont pas abouti. Les années 1910-1920 marquent le renversement de la hiérarchie des arts en faveur de la peinture et annoncent l'apparition d'une nouvelle culture d'images.



PHILIPPE KAENEL has been appointed directeur du Centre des Sciences historiques de la culture (SHC) de l'UNIL (<https://www.unil.ch/shc/fr/home.html>).